

大包小包拎回家 喜讯正在等着她

英国老太太获诺贝尔文学奖



■英国女作家多丽丝·莱辛

本报讯 (记者 夏琦)2007 年度诺贝尔文学奖北京时间昨天晚上 7 时揭晓,英国女作家多丽丝·莱辛成为新一届得主。这位高龄女作家即将迎来自己的 88 岁生日,显然,没有什么礼物比诺贝尔文学奖更珍贵了。

多丽丝·莱辛是第 11 位获得诺贝尔文学奖的女作家,她可能也是该奖项年纪最大的获奖者。10 月 22 日是莱辛的 88 岁生日,诺贝尔文学奖恐怕是她最得意的生日礼物了。在宣布奖项归属的同时,瑞典文学院也公布了颁奖理由:“女性体验的史诗作者,她用怀疑、激情、梦想的力量来审视被割裂的文明。”她的代表作《金色笔记》受到高度称赞:“在二十世纪那些描述男性女性关系的作品中,是开创性的。”

有趣的是,多丽丝·莱辛自己并没想到会得奖,诺贝尔奖常任秘书告诉媒体,当他打电话通知多丽丝·莱辛得奖时,她家中电话根本没人接,显然她并没有像很多人那样坐在那里等这个电话。甚至在全世界媒体都知道她

得奖的消息后,莱辛本人还蒙在鼓里,“我恐怕她还在公园或什么地方散步吧”。她的经纪人科洛证实了这一点,科洛说,当消息公布时,这位大作家正在外面买东西,科洛还称,莱辛得奖是非常“理所当然”的。

拎着大包小包从出租车里出来,莱辛在家门口被大批记者堵住了,问她何时得知自己获奖的消息,她回答说:“就是现在。”她说自己回来时都没有搞清为什么门口都是摄影师,“我还以为在拍电视剧或者别的什么呢。”说起得奖感受,多丽丝·莱辛很高兴:“那些从来没听说过我的人也会去买我的书了,这很棒,现在我可以赚点钱了。”

多丽丝·莱辛多年以来一直是诺贝尔文学奖的热门人选,曾经四次获得另一著名文学奖项布克奖的提名。近年来她一直坚持写作,但作品并不如以往那么受人关注,今年她也并非呼声最高的人选,难怪有国外媒体将她的获奖称为是“爆冷”,更有评论家认为,她过去 15 年的作品不具备可读性。 **【详细】**07101211001

两家国内出版社闻风而动

莱辛作品重印在即

昨天,拥有多丽丝·莱辛部分作品中中文版版权的译林出版社和上海译文出版社在得知其获奖消息后,都表示将重印其作品。

立即准备重印

多丽丝·莱辛此前作品曾多次被引进中国。译林出版社引进了她的处女作《野草在歌唱》和代表作《金色笔记》,分别于 1999 年和 2003 年出版。而上海译文出版社则于 2001 年推出过《又来了,爱情》,这部小说写于 1995 年,是多丽丝·莱辛步入晚年以后的代表作。昨天,得知多丽丝·莱辛得奖的消息后,记者联系到两家出版社,对方均表示,计划重印其作品。译林出版社表示,昨天下午他们正在为该社《20 世纪经典丛书》确定选题,正巧已将《金色笔记》选入其中。今天他们将着手准备《金色笔记》和《野草在歌唱》的

重印,印数估计有几万册。

过去销量一般

两家出版社均表示,此前多丽丝·莱辛的作品销量只能用“一般”来形容。译文出版社副总编吴洪告诉记者,《又来了,爱情》一开始出过单行本,后来又被收入《现当代世界文学丛书》,两个版本加起来的印数也只有 1 万多册,此后并未重印过。译林出版社资深编审王理行则告诉记者,《金色笔记》和《野草在歌唱》两本书当初的印数分别都只有五六千册,只是一般国外纯文学作品的印数,也没有重印过。

对于这种现象,出版社方面称很正常。吴洪告诉记者,诺贝尔文

学奖作品一直在国内叫好不叫座,像多丽丝·莱辛这样的纯文学作品,一般读者不一定能接受,即便是她得奖之后,虽然会有所促进,也不能期待值太高。出版社准备重印她的作品,只是出于向广大读者介绍优秀作者的责任,不会期待太多的市场回报。

期待引进新作

译林出版社和上海译文出版社都向记者表示,除了手中现有的多丽丝·莱辛作品外,他们将与其代理人联系,希望能够多谈下几本她的作品,特别是她近年来的新作,但估计她得奖后,国内出版社的竞争会比较激烈。本报记者 夏琦

多丽丝·莱辛简历

多丽丝·莱辛 1919 年出生于伊朗,父母是英国人。莱辛 5 岁时全家迁往津巴布韦。家境贫困的她 15 岁时因眼疾辍学,在家自修。16 岁开始工作,先后当过电话接线员、保姆、速记员等。1949 年,第二次婚姻失败移居英国时,多丽丝·莱辛行囊中唯一珍贵的东西是一部小说草稿。次年,这部小说《野草在歌唱》出版,她一举成名。小说触及了莱辛创作中一再表现的主题:妇女的生存环境及其社会地位、种族歧视等等,这正来源于莱辛的独特生活经历。

1952 年至 1969 年,莱辛陆续发表系列小说《暴力的孩子们》。1962 年,她推出代表作《金色笔记》,奠定了她在西方文坛的地位。上世纪 80 年代,莱辛还创作了一系列科幻小说,如《南船座中的老人星》等。莱辛还著有诗歌、散文、剧本等。即便在 80 岁后,莱辛也没有停止创作。 **夏琦**

本报讯 (记者 杨建国) 第九届中国上海国际艺术节优惠票昨天在全市 34 个邮政网点公开发售,市民们对能就近购票纷纷表示满意。记者从有关人士处了解到,歌舞、戏曲类节目很受欢迎,其中不少演出的优惠票在开售一小时内就被“抢”而光。

在新华路邮政网点,家住附近的一些居民于上午 10 时开售前就排起了队。一位姓王的老人一口气购买了十多场演出、价值 2000 多元的优惠票,他告诉记者:“这几年,我每年都买艺术节的优惠票,但以前都要一早赶到艺海剧院的发售点去排队,今天能在家门口买到票子,觉得非常方便。”昨天在各邮政网点发售的优惠票包括本届艺术节的 33 台剧(节)目,五月天、刘德华演唱会的票子是年轻人的最爱,一位年轻的“上班族”说:“我怕买不到五月天演唱会的票子,动员父母分别到不同邮局去排队。刚才老爸打电话来说已经买到了,我赶紧要上班去。”

由于昨天是工作日,记者看到,前来购买优惠票的市民大多上了年纪,因此,戏曲和民族歌舞的门票十分热门,昆剧《长生殿》、越剧《红楼梦》、歌舞《青溜溜的青海》等演出的优惠票,在不少网点很快就告售罄。

明天:东艺免费参观日

本报讯 上海东方艺术中心是全国第一家设立定期免费参观日的剧院,自今年 4 月起,每月第二个周六下午举办的以“市民品味东方,艺术点亮生活”为主题的这项活动,已接待了众多市民。10 月的免费参观日是本周六,内容除参观演出厅及题为《梦幻音乐诗人——舒曼》的艺术普及讲座外,还增加了台湾朱宗庆打击乐团的教学示范体验。

(董益)

京剧优秀青年演员沪上行之 ⑥

把排练场也当成舞台

——访今晚将演穆桂英的“青研班”毕业生董圆圆

热闹的排练厅里,董圆圆穿得相当“严实”地坐在角落里,神情显得特别沉静,还不停地用一块大毛巾在擦汗——她告诉记者,因为正在发过敏性哮喘,所以必须注意保暖。而此前,董圆圆曾在电话里婉言谢绝了记者的采访:为了保证参加今晚京剧《杨门女将》的演出,她必须好好保护已经受损的嗓子,尽量少说话。于是,记者的采访不得不以“看”为主。

举手投足犹如演出

董圆圆是个非常认真的演员。在听记者说明来意时,董圆圆仍不时关心着排练场上的动静,没过几分钟就告诉记者,自己就要上场了,然后就走到即将上场的位子静静地等着,其实,这时离她上场还有近十来分钟呢。当轮到董圆圆上场时,随着一声“有请少夫人”,董圆圆的神情立刻变了,原来沉静的面容一下子变得喜气洋洋,一段“宗保诞辰心欢畅”除了声音没有太放之外,一举手、一投足、一转身包括表情、眼神无一不到位,与正式上台演出并无二致。



■董圆圆扮演的穆桂英

记者问她,为什么排练时也是这样认真?董圆圆说:“自己曾与一些老艺术家合作,他们在排练场上都非常认真,只有在台下认真,才能在台上演好。”

爱上梅派一往情深

董圆圆出生于梨园世家,她的母亲尚明珠师承荀派,11 岁时,董圆圆进入天津市戏曲学校学习,先后学习了尚派名剧《昭君出塞》《失子惊疯》。毕业后,董圆

圆进入天津市青年京剧团,之后又考入中国戏曲学院继续深造,学习了《破洪州》《金山寺》等刀马旦的传统戏。董圆圆改学梅派颇有些戏剧性,1987 年,正在中国戏曲学院学习的董圆圆观看了梅葆玖先生主演的《凤还巢》,生发了改学梅派之心。与一些青年演员兼学数派不同,虽然董圆圆有很好的武功底子,演尚派剧目也颇能展其所长。但爱上梅派后,董圆圆便一往情深地专攻梅派,跟

梅葆玖先生学习了《霸王别姬》《天女散花》等梅派剧目。1995 年,董圆圆成了“名正言顺”的梅派第三代传人,学习了《西施》《凤还巢》《战金山》等一系列梅派剧目,主演了京剧《宰相刘罗锅》《洛神赋》等新编剧目,获得了梅花奖、白玉兰奖、全国京剧青年演员评比展演一等奖等,成为第三代梅派传人中的佼佼者。

“一波三折”重返课堂

董圆圆进“青研班”并非一帆风顺。董圆圆告诉记者,本来第一届“青研班”的名单中就有她,但当时她既是北京京剧剧院梅兰芳剧团的演员,又是香港京剧剧团的演员,一直在两地间奔波,实在安排不出完整的学习时间,错失了这次机会。第二届“青研班”举办时董圆圆正参加贺岁京剧《宰相刘罗锅》的排练,加上新编剧《洛神赋》也正在创排中,排戏占去了董圆圆几乎所有时间,于是她与“青研班”再次擦肩而过。一直到第三届“青研班”举办,董圆圆才如愿重返课堂。

此次来沪演出的《杨门女将》也是董圆圆在“青研班”的一大收获:“原来就一直很喜欢这出戏,在研究生班终于有机会跟杨秋玲老师学了这出戏。”去年,澳门回归 7 周年,内地 5 家京剧院团的老中青名家角儿组成全明星版《杨门女将》赴澳门演出大获成功,其中扮演穆桂英的正是董圆圆。 本报记者 王剑虹

十位“青研班”毕业生联袂献演经典
今晚《杨门女将》
南北明星飚戏

本报讯 (记者 王剑虹)今晚,中国京剧优秀青年演员研究生班十周年汇报演出将举行上海站的最后一场演出,由董圆圆、史依弘、袁慧琴、张建国、张克等“青研班”的 10 位毕业生联袂献演的京剧《杨门女将》将在逸夫舞台亮相,10 位研究生中超过半数都是梅花奖得主,全明星的阵容令人眼前一亮。

根据扬剧《百岁挂帅》移植的京剧《杨门女将》是一出极能展示整体实力的经典作品。今晚的演出中,穆桂英由北京京剧剧院的董圆圆和上海京剧剧院的史依弘两位梅派传人分别扮演,董圆圆扮演“寿堂”、“灵堂”两场中的穆桂英,以唱功和做功为主,“宗保诞辰心欢畅”等唱段都是戏迷耳熟能详的;刀马旦、武旦出身的史依弘出演后半出戏的穆桂英,扎起大靠英姿飒爽,“探谷”一场载歌载舞极见功力。余太君一角由中国京剧剧院的袁慧琴和上海京剧剧院的胡璇分别扮演,两人的嗓音都十分出色,同场竞技大有看头。“灵堂”一场集中了 6 位“青研班”的毕业生,两位杨派老生张克和李军分别在剧中扮演宋王和寇准,严庆谷扮演王辉,杨七娘由南京市京剧团的范乐新扮演,加上董圆圆扮演的穆桂英和袁慧琴扮演的余太君,大段的对手戏十分精彩。此外,张建国扮演的采药老人、李红梅扮演的柴郡主等也都各有特色。

《杨门女将》虽属经典,但各院团的路子稍有不同,今晚的《杨门女将》由于集中了京津沪宁 5 家院团的演员,所以演出的路子也综合了各家之长,前半出以“北派”风格为主,后半出以“南派”风格为主,昨天记者在排练场上看到演员们正在进行最后的磨合。南北明星荟萃,不同风格同台飚戏,令观众十分期待。